Kare ga Cafe ni Iru no Nara

Chapter 2

Scanner: Aizi
Translator: Satomi827
Proofreader: Neostar
Cleaner: Pinky-chan / Micky
Type-Setter: Micky
Cover: Taka_Miaka

Chibi Manga is Looking For:
- Scanner / Raw Provider
- Translator (Japanese)
- Editors
If you Like to Join, Then Email us at:
chibi_manga@ymail.com

But we are in need of more wonderful and hardworking staff members
Translators
Scanners
Reliable Editors
WE HAVE NO CHOICE! USE OUR SECRET WEAPON !!!
At Chibi Manga, we have a lot of projects that we have to work on.
No.4
PANDA-SAN HELP US GET MORE STAFF!
YES SIR!
PLEASE JOIN CHIBI MANGA AND LEND US A HELPING HAND
♥ ♥ ♥
HEHE! DO YOU THINK THAT WORKED PANDA-SAN?
of course!
translator
ME ?
YES! WE WANT YOU! COME HELP US SPREAD THE LOVE OF MANGA!
CHIBI MANGA NEEDS YOU!!!
PLEASE!

Sweet Time on White Day
ホワイトデーには
甘い時間を

3.14 WHITE DAY

YOU DON'T HAVE TO DO ANYTHING
I COULDN'T GIVE YOU ANYTHING SPECIAL FOR VALENTINE'S ANYWAY
AIKO-SAN...

It's been 3 months since we started going out.
We're in the same class, plus we work part time at the same Cafe.
THE LIGHT CHANGED!
Aloha
THAT'S NOT TRUE!
I WAS REALLY HAPPY!
CAFE

For that

We have absolutely no time for ourselves...!!
WE WORKED HARD
CHRISTMAS
Storefront stand
NEW YEAR'S DAY
First-prayer-of-the-year event
VALENTINE'S DAY
Dating couples
I put work before Valentine's and just gave him a store-bought chocolate
I'm not in the position to ask for what I want
....
GLANCE
Did you wait for long?
No I just got here ♡
I'M SO ENVIOUS THAT KIND OF DATE

To have tea like that
...or go to an amusement park with homemade obento*
...going to the movies or the library to study
...with Ginji
I wish we could get one sweet day for just the two of us ...
But
Mornin' ♡
Good morning ♪
Ginji are you closing?
PART TIME SHIFT SCHEDULE
*T/N SINGLE-PORTION TAKEOUT OR HOME PACKED MEAL COMMON IN JAPANESE CUISINE

IMPOS-SIBLE
IT'S ...
GINJI
13 金
14 土
15 日
16
CL
OP
CL
CL
17
FULL SCHEDULE!
I'M SORRY GINJI-KUN
WE'RE SHORT-HANDED NEXT WEEKEND TOO
We are full
All full of work on White Day too!
IT'S OK I WANT TO SAVE UP SOME MONEY ANYWAY ♪
You choose savings over time with me, huh!!

No no!
YOU TWO SHOULD BE OFF TOGETHER!
YOUR SCHOOLS AND HOMES ARE BOTH FAR APART, WHEN ELSE WOULD YOU HANG OUT TOGETHER?
AH AIKO-CHAN YOU SHOULD TAKE THE DAY OFF WITH GINJI ON WHITE DAY
I CAN SWITCH WITH GINJI
Uhz
Aiko→
YEAH YOU SHOULD~
Work couple
.....
RIGHT?
SHE HESITATED JUST A MOMENT AGO ABOUT SAYING WHAT SHE WANTS FOR WHITE DAY TOO_!
flinch
AIKO-CHAN IS SUCH A GOOD GIRL !!
I might fall for you
LOVED

BUT
STAY CALM
STAY CALM
WE'RE TOGETHER AT SCHOOL TOO
THAT ALONE MAKES US HAPPY ♪
I can be optimistic... because...
HUH-? YOU GUYS ARE CURSED OR SOMETHING?
GOOD WORK
I WISH I COULD HAVE A SENSIBLE GIRLFRIEND LIKE YOU
GYAHAHAHA
IT'S IMPOSSIBLE WITH YOUR SCHEDULE
I WANNA SET OUT FREE~
~KAY

LET'S GO TO KARAOKE OR SOMETHIN' NEXT FRIDAY AFTER WORK!
OH NICE, GINJI ☆
AH
AIKO-SAN TOO, RIGHT?
PUT UP A SIGN ON THE LOCKERS THEN!
I'LL ACCOMPANY YOU HOME AFTERWARDS!
...OK ♡
Ginji's being very considerate of everyone
AWESOME ♪
GINJI'S REALLY ENTHUSIASTIC
I can really tell
Why do you call her Aiko-san?
Meet up here after closing?
IT'S FINE, IT'S KINDA SOOTHING TO BE AROUND HIM

SHOCK
I CAN'T BE COMPLAINING HERE
IF YOU'RE SO ALOOF
THE HYENAS WILL STEAL HIM AWAY
HYENAS
Kinda like reverse White Day ♡
Ginji-kun you're so cute ♡
Please take this ♡
Ah
YAGI-SENPAI, AIKO-SAN
TAKE A LOOK THEY SAID IT'S REVERSE WHITE DAY
I'LL EXCEPT POPULARITY! IT'S PROOF THAT HE'S A GOOD CATCH
HE'S WELL RECEIVED AMONGST OLDER WOMEN...

HEH
To me he's
The best guy
Monotone
HUH, VERY CUTE CANDY
MAYBE HOME MADE
so by the counter just in case
REVERSE! THAT'S FUNNY
OH SO YOU LIKE THESE
I have to meet up to him as his girlfriend!
Customer service with the utmost smile
YES ♡
WELCOME ♪
AIKO-CHAN

what!
HOW SLY!
THIS WAS FOR MY GRAND DAUGHTER'S BIRTHDAY BUT I'LL JUST RE-PURCHASE
I'LL GIVE YOU THIS TOO...!
Haah!
YOU'VE RAISED YOUR ATTRACTIVE-NESS SINCE I LAST SAW YOU!
So blinding!
BOUGHT THIS FOR THE GIRLS AT MY OFFICE, BUT I'M GONNA GIVE IT TO YOU!
OHH REALLY
YOU DON'T HAVE TO!
fu...
fufufu...
おほほ!!
Ohohoho!!
See?
I'm pretty good myself, aren't I?
Popular = a good catch = a girlfriend to brag about
Is what she wanted to appeal
BUT
He's not looking
She does well with ojii*
*T/N Ojii is a variation of ojisan and another way to call middle-age men. Also means dad when used by a son/daughter

AIKO-CHAN...
IT'S ONE THING TO RECEIVE WHITE DAY GIFTS
HOWEVER, YOU HAVE TO DRAW A LINE, THESE EXPENSIVE GIFTS ARE NOT ACCEPTABLE
hey, what a nice watch
I AGREE
IF THEY'RE CUSTOMERS YOU REMEMBER THEY'LL PROBABLY COME BACK AGAIN
SO YOU SHOULD RETURN THESE NEXT TIME THEY COME
I'll hold on to it until then
YES. I'M SORRY...
AIKO-SAN!

YOU'LL BE MORE CAREFUL NEXT TIME
DON'T FEEL SO DOWN
PULL
I'M SO LUCKY

...ME TOO
He's such a good catch
And a great guy
I'M EXCITED ABOUT KARAOKE TOMORROW
What more could I ask for?
EIJI
YEAH

I'M ALWAYS GOING TO LOVE YOU
THAT'S
THE SAME FOR ME...!
BLUSH
So suddenly
THANKS FOR ACCOMPANYING ME♪
SEE YOU TOMORROW
AIKO...

We can go on a date anytime
...SAN...
click
YAWN
IT'S FREEZING
GOOD WORK
SERIOUSLY GINJI!
GYAHAHAHA!
WHAT? ME?
YOU'RE LEAVING AIKO-CHAN ALONE TOO MUCH
I DIDN'T MEAN TO
LIKE...

GYAHAHAHAHA HE SAID BOOBIES
AIKO-SAN SURPRISINGLY HAS LARGE BOOBIES
IF I FIND MYSELF ALONE WITH HER I MIGHT BE TROUBLED
PROBABLY POUNCE?
(LOL)
What is this person saying...
IS THE STORE CLEANED UP?
GOOD WORK-
AIKO-CHAN HURRY
It's cold!
Wha...

Everytime
we held hands
or hugged...
AH...
He's been thinking that way...?
Can't say much.
AIKO-S...
EVERYONE'S ALREADY AT THE STORE
LET'S GO
...

I can't believe it....
カラオ
I follow you to the end
of the world----

SHE S UPSET
I COULD SEE THE SEA OF OKHOTSK
...
I can't really ask...
Noo
Im next
HEY, DID SOMETHING HAPPEN TO AIKO-CHAN?
Ginji's not coming either
OH, YEAH WELL
WHERE'S GINJI?
UWAH!
LEAN
HAH, I'M THIRSTY
Gulp
.....
I CAN SORT OF UNDER-STAND GINJI'S FEELINGS...
GINJI S WORKING OVERTIME
Hah
Fimy

clack
WHERE ARE YOU GOING?
NO WAY
AHH~
WHO'S GLASS IS THAT?
What's up?
SCREAM
HE CAN'T COME CUZ IT'S AWK-WARD...
TO THE BATH-ROOM
AIKO-CHAN MISTAKENLY DRANK SOMEONE ELSE'S DRINK
they now...
Mumble
THIS IS ORANGE JUICE...

He was always by my side
But I never realized that he was looking at me like that ...
I FORGOT MY JACKET
....Or rather
I've never considered Ginji's feelings before...

I was always dreaming about myself
And expected for Ginji to make that come true
I did nothing ...
HEY, AIKO -CHAN...?
A guest at the cafe...?
WHAT'S WRONG, WHAT ARE YOU DOING HERE ALONE? IT'S NOT SAFE
YOU'RE UNDER DRESSED TOO
I'M ON MY WAY HOME
HERE, WHY DON'T WE LOOK FOR A WARM PLACE TOGETHER?
EH
NO WAY
I'm scared
I'm scared

*T/N: A SLANGED VERSION OF "OJISAN"
LET HER GO OSSAN*
カ
BLUSH

LETS GO
DON'T TOUCH ME YOU PERV!!
I.... I AM...
CALL THE POLICE
OH MY A PER-VERT!?
MURMUR
DASH
Nooi
It's not truuue
AIKO-SAN

IF...
IF YOU WANT TO DO IT SO BADLY, THEN FINE
TAKE ME ANYWHERE YOU WANT
AIKO-SAN!?
If that's Ginji's desire
if that allows us to be together
IF I COULD BE WITH YOU
EVEN FOR A SECOND LONGER
I'D GO ANYWHERE, AND DO ANYTHING
HEY..
I'LL FOREGO AMUSEMENT PARKS AND MOVIES AND LIBRARIES AND ANNIVER-SARIES
SO...

...How disgraceful
PLEASE MAKE ME YOUR SPECIAL PERSON...
!!
I just
...wanted to be the most important person to Ginji over anything

UMM... AIKO-SAN, I...
...ZZZ...
She's asleep!?
snore
...YOU WANNA CALL A CAB?
I WON'T TAKE HER IN ANYWHERE!
Idiot that's illegal
SHE CALLED ME A PERV
WELL... HALF THE PEOPLE ON EARTH PROBABLY IS A PERV
...OH ONE CAB PLEASE

I GUESS SO...
Throb
Throb
Throb
Uwah...
MY HEAD, MY HEAD
WAIT... I'M BACK IN MY ROOM!?
It's morning?

I was surrounded by a sweet scent and Ginji...
!?
I had a comforting dream
--But
WHAT'S THIS!?
When and where did it come from!?
YOU BASTARD WHAT DID YOU DO TO AIKO..!!
OH...!!!
It wasn't a dream!
...oh...
Uuu
AIKO-SAN HOLD THIS!
She's sure is drunk
RELAPSING MEMORY

BANG
Ginji
Ginji
YOU, AIKO WAIT! LAST NIGHT–
I'LL HEAR IT WHEN I GET BACK!!
We haven't even gone on a date
...or had sex or kissed
He was just passing by and helped me
He apologized to my dad
I LET YOUR DAUGHTER DRINK ALCOHOL...!
I'M TERRIBLY SORRY!

I wonder
What in Ginji I've been looking at...?
GINJI ...!
And took a beating ...
PUNCH!!
YOU DELIN-QUENT!
...
Zz

YOU FORGOT YOUR JACKET
AH
You didn't have to
...I ACTUALLY
WANTED TO GO TO KARAOKE JUST WITH YOU
...We both
I THOUGHT MAYBE I WAS GETTING OVEREXCITED BY MYSELF
AIKO-SAN IS ALWAYS SO COMPOSED AND GROWN-UP
THE MORE I BECAME CONSCIOUS ABOUT YOU
IT GOT HARDER TO TAKE YOU ON A DATE

We were too self-conscious
I'M A COWARD WHO WOULDN'T EVEN HAVE THE COURAGE TO PUT A MOVE IF WE'RE ALONE
And repeated dates in our imaginations
We worried about being disliked
...and became timid
I'M SORRY
I COULDN'T CONSIDER AIKO-SAN'S FEELINGS AT ALL
Because we're most important to each other

Ahh... What should I do
THAT... THAT'S NOT TRUE...
AIKO-SAN'S DAD'S SCARY
HAHA
YEAH
OW
There's so much that I want to say
OH! THEN
How can I tell him...?

I love you
I BAKED THIS LAST NIGHT WITH YAGI-SENPAI'S HELP
SWEETS ARE HARD TO MAKE...
Thanks
Sorry

I WANT TO GO ON A DATE

The White Day that we we're wishing for was probably the same
AH SENPAI, ACTUALLY, PLEASE SWITCH SHIFTS WITH ME TODAY!
WHIPS OUT
Pi
Pi
Pi
I WON'T TAKE HER IN ANY-WHERE!!
Pi
AH ...
LET'S GO WHEREVER AIKO WANTS TO GO

A sweet sweet White Day

<Sweet time on White Day> * END *

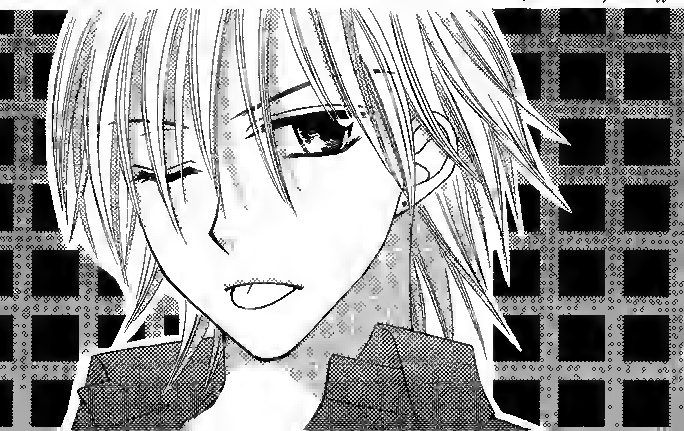
Recruiting Page

Do you love reading shoujo manga but wish there were more releases? Then... why don't you help us?

Chibi Manga is recruiting more staff so we can release more manga to all manga fans. Anyone who likes to help us, knows how to translate Japanese to English or is able to scan manga can email us at chibi_manga@ymail.com

We will be waiting for you ^^

Chibi Manga Staff



If you enjoyed Reading this Manga, Please support the Mangaka by Buying the Original copy once it becomes Available in your Country!

Chibi Manga Scanlation